



Državni izpitni center



P 2 0 2 A 3 0 2 1 3

JESENSKI IZPITNI ROK

ITALIJANŠČINA KOT TUJI IN DRUGI JEZIK

NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Petek, 28. avgust 2020

POKLICNA MATURA

IZPITNA POLA 1

Vsaka pravilna rešitev je vredna 1 točko. Skupno je možno doseči 30 točk.

Opomba: Pri ocenjevanju te pole se ne upošteva kriterija jezikovne pravilnosti.

1. naloga

Vpr.	Rešitev	Dodatna navodila
1	♦ J	
2	♦ C	
3	♦ A	
4	♦ K	
5	♦ H	
6	♦ B	
7	♦ D	
8	♦ I	
9	♦ E	
10	♦ G	

2. naloga

Vpr.	Rešitev	Dodatna navodila
11	♦ Dalla Germania.	
12	ena od: ♦ Lo zio. ♦ Daniel.	
13	♦ Perché voleva che il suo nome fosse più comprensibile agli americani.	
14	♦ Andava in giro con il suo carro e vendeva tessuti da lavoro.	
15	ena od: ♦ Dal blue de Genes ovvero blu di Genova. ♦ Da una tela blu di fustagno usata dai marinai genovesi.	
16	ena od: ♦ Era sommerso dagli ordini. ♦ Era sopraffatto dalla richiesta.	
17	♦ Un'impuntura a doppio arco. ♦ L' etichetta di cuoio.	Kandidat navede obe informaciji za 1 točko.
18	♦ La resistenza.	
19	♦ Il taschino anteriore.	
20	♦ Perché le donne portavano prevalentemente la gonna.	

3. naloga

Vpr.	Rešitev	Dodatna navodila
21	♦ F	
22	♦ V	
23	♦ F	
24	♦ F	
25	♦ F	
26	♦ F	
27	♦ V	
28	♦ V	
29	♦ F	
30	♦ V	

IZPITNA POLA 2

A) Krajši pisni sestavek

Vrednotimo:

- sporočilnost:** upoštevanje značilnosti besedilne vrste, jasnost in razumljivost sporočila, upoštevanje zahtev naloge (utemeljitev izbire med danimi možnostmi, navajanje zahtevanih informacij, odziv na neko problemsko izhodišče, npr. odgovor na oglas itd.)
- jezik:** ustreznost besedišča, jezikovna pravilnost (pravopisna, oblikoslovna in skladenjska pravilnost)
- vezljivost:** smiselna in logična povezanost sestavka

1. Sporočilnost	Točke	Merila
	4	Sestavek v celoti zadosti zahtevam naloge. Sporočilo je jasno.
	3	Sestavek zadosti pretežno vsem zahtevam naloge. Sporočilo je jasno.
	2	Sestavek delno ustreza nalogi in zadosti le nekaterim zahtevam. Sporočilo je še razumljivo.
	1	Sestavek ne zadosti zahtevam naloge, poda le nekatere informacije. Sporočilo ni razumljivo.
	0	Besedilo je vsebinsko neustrezno oziroma ga kandidat ne napiše.

OPOMBA: Če ima sestavek manjše število besed, kakor je predpisano, lahko kandidat dobi za sporočilnost največ 3 točke.

2. Jezik	Točke	Merila
	4	Besedišče je ustrezno. Jezikovne napake so zanemarljive.
	3	Besedišče je še ustrezno. Značilne so posamezne jezikovne napake.
	2	Besedišče je osnovno. Jezikovne napake so številne.
	1	Besedišče je neustrezno. Številne jezikovne napake otežujejo razumevanje sporočila.
	0	Zapis je nečitljiv ali nerazumljiv.

3. Vezljivost	Točke	Merila
	2	Sestavek je v celoti smiselno in logično povezan.
	1	Sestavek je logično povezan le v posameznih delih.
	0	Sestavek ni logično povezan.

B) Daljši pisni sestavek

Vrednotimo:

1. **sporočilnost:** jasnost in razumljivost sporočila, upoštevanje zahtev naloge (izražanje lastnih stališč, utemeljitev izbire med danimi možnostmi, dajanje zahtevanih informacij, odziv na neko problemsko izhodišče itd.)
2. **jezik:** jezikovna pravilnost (pravopisna, oblikoslovna in skladenjska)
3. **besedišče in slog:** ustreznost besedišča, slogovna in funkcijska zvrstna zaznamovanost (register)
4. **zgradbo:** upoštevanje besedilne vrste, povezanost in razčlenjenost besedila

1. Sporočilnost	Točke	Merila
	5	Sporočilo je jasno. Kandidat vključi vse iztočnice. Izčrpno navede vse zahtevane informacije ali ustrezno izraža lastna stališča, ki jih tudi utemelji. Misli razvija ustrezno.
	4	Sporočilo je jasno. Kandidat vključi vse iztočnice, navaja pretežno vse zahtevane informacije ali izraža lastna stališča, a jih utemelji pomanjkljivo.
	3	Sporočilo je razumljivo. Kandidat vključi večino iztočnic. Navede nekatere zahtevane informacije ali svoja stališča utemelji pomanjkljivo.
	2	Sporočilo je še razumljivo. Kandidat vključi le nekaj iztočnic. Navede nekatere zahtevane informacije ali stališča le opiše in jih ne utemelji.
	1	Sporočilo je razumljivo le s težavo. Kandidat navede posamezne nepovezane podatke.
	0	Besedilo je vsebinsko neustrezno oziroma ga kandidat ne napiše.

2. Jezik	Točke	Merila
	5	Besedilo je jezikovno pravilno, pravopisne in druge napake so zanemarljive.
	4	Besedilo je jezikovno ustrezno, vsebuje posamezne jezikovne napake, predvsem pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur.
	3	Besedilo je jezikovno še ustrezno, vsebuje le nekatere napake pri rabi osnovnih jezikovnih struktur oziroma kandidat uporablja le osnovne jezikovne strukture.
	2	Besedilo je jezikovno le delno ustrezno. Kandidat uporablja pretežno osnovne jezikovne strukture s številnimi jezikovnimi napakami.
	1	Besedilo je jezikovno neustrezno in zaradi številnih jezikovnih napak težko razumljivo.
	0	Besedilo je zaradi številnih jezikovnih napak nerazumljivo.

3. Besedišče in slog	Točke	Merila
	5	Besedišče je ustrezno. Kandidat loči slogovno in funkcijsko zvrstno zaznamovanost.
	4	Besedišče je ustrezno. Kandidat pretežno loči slogovno in funkcijsko zvrstno zaznamovanost.
	3	Besedišče je osnovno, a še ustrezno. Kandidat le občasno loči slogovno in funkcijsko zvrstno zaznamovanost.
	2	Besedišče je skromno. Kandidat ne loči slogovne in funkcijske zvrstne zaznamovanosti.
	1	Besedišče je zelo skromno, se ponavlja ali je dobesedno prepisano iz danih izhodišč. Kandidat ne loči slogovne in funkcijske zvrstne zaznamovanosti.
	0	Besedišče je neustrezno. Kandidat ne loči slogovne in funkcijske zvrstne zaznamovanosti.

4. Zgradba	Točke	Merila
	5	Kandidat upošteva vse značilnosti besedilne vrste. Besedilo je v celoti smiselno povezano in ustrezno členjeno.
	4	Kandidat upošteva značilnosti besedilne vrste. Besedilo je smiselno povezano in primerno členjeno.
	3	Kandidat upošteva nekatere značilnosti besedilne vrste. Besedilo v nekaterih delih ni povezano, je pomanjkljivo ali pretirano členjeno.
	2	Kandidat ne upošteva značilnosti besedilne vrste. Besedilo ni povezano in ni ustrezno členjeno.
	1	Deli besedila ne tvorijo celote, so popolnoma nepovezani ali se ponavljajo. Besedilo ni členjeno.
	0	Kandidat tvori posamezne nepovezane povedi.

OPOMBA: Pisni sestavek je ocenjen z 0 točkami, če je vsebinsko neustrezen, če je nečitljiv oziroma če ga kandidat ne napiše.